



E กษ 0210/๒๒๑๖

ด่วนมาก บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักบริหารทรัพยากรบุคคล ส่วนพัฒนาทรัพยากรบุคคล โทร. ๐ ๒๙๔๐ ๓๐๘๘ โทร. ๐ ๒๒๑๖ ๓๐๘๘ โทร. ๐ ๒๒๑๖ ๓๐๘๘ F.8/๔/๙๙

ที่ สบค. ๑๖๘๘๗

วันที่ ๙ ธันวาคม ๒๕๕๘

สำเนา

เรื่อง โครงการให้ทุนการศึกษาไปเรียนภาษาจีนที่สาธารณรัฐประชาชนจีน รุ่นที่ ๑๖

ที่ ๗๙๙ ๗๔๙๕/๒๕๕๘

เรียน ผู้อำนวยการสำนัก ผู้อำนวยการกอง ผู้อำนวยการกลุ่ม

รับ/ส่ง วันที่ ๕ ธันวาคม ๒๕๕๘

ด้วยสำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ สถาบันเกษตรอธิการ ได้มีบันทึกที่ กษ ๐๒๑๐/ว ๒๒๑๖ ลงวันที่ ๖ ธันวาคม ๒๕๕๘ ขอให้กรมส่งข้าราชการผู้มีความสนใจและที่มีความสามารถในการใช้ภาษาจีน (แม่นدارิน) ขึ้นพื้นฐานในการสื่อสาร และมีคุณสมบัติครบถ้วนตามที่แนบทุนกำหนด จำนวน ๑ ราย สัมภาระเข้าร่วมโครงการให้ทุนการศึกษาช้าราชการเพื่อเดินทางไปศึกษาภาษาจีนที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียว เมืองเชียงใหม่ มนต์ธาตุเจี้ยน สาธารณรัฐประชาชนจีน เป็นเวลา ๑ ปี โดยเปิดภาคเรียนระหว่างวันที่ ๑ กันยายน ๒๕๕๘ - วันที่ ๑ สิงหาคม ๒๕๖๐ ซึ่งเป็นทุนการศึกษาแบบให้เปล่าและไม่มีเงื่อนไข มีมูลค่าทุนละประมาณ ๔๐๐,๐๐๐ บาท ทั้งนี้ สำหรับผู้ได้รับการคัดเลือกให้รับทุน กระทรวงเกษตรและสหกรณ์จะให้การสนับสนุนค่าใช้จ่ายในส่วนที่ผู้ได้รับทุนการศึกษาหรือหน่วยงานด้านสังกัดจะต้องรับผิดชอบตามข้อ ๓ (ในเอกสารแนบ) โดยมีคุณสมบัติของผู้ที่ประสงค์จะขอทุนการศึกษา ดังนี้

๑. รับราชการเป็นชาย หรือ หญิง อายุไม่ต่ำกว่า ๒๒ ปี และไม่เกิน ๓๕ ปี
๒. จบการศึกษาขั้นต่ำอนุปริญญา หรือเทียบเท่า
๓. มีพื้นฐานภาษาจีนเบื้องต้น (แม่นدارิน)
๔. สามารถเดินทางไปศึกษาได้ที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียว วิทยาลัยภาษา เทจเจมัย เมืองเชียงใหม่ มนต์ธาตุเจี้ยน สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างเดือนกันยายน ๒๕๕๘ ถึงเดือน สิงหาคม ๒๕๖๐ ได้

ในการนี้ จึงขอให้หน่วยงานของท่านพิจารณาเสนอขอข้าราชการที่มีความสนใจ และมีความสามารถในการใช้ภาษาจีน (แม่นدارิน) ขึ้นพื้นฐานในการสื่อสาร รวมทั้งมีคุณสมบัติครบถ้วนตามที่ระบุจำนวน ๑ ราย โดยขอให้ผู้มีสิทธิกรอรายละเอียดในใบสมัครและประมวลเงื่อนไขความจำเป็นในการใช้ภาษาจีน ในการปฏิบัติงานติดต่อสื่อสารมาด้วย พร้อมส่งแบบ ฟ.อ. ๑๑๒ โดยให้เสนอผ่านผู้บังคับบัญชาด้านสังกัด พิจารณาไว้รองแต้ว ส่งถึงสำนักบริหารทรัพยากรบุคคล ภายในวันศุกร์ที่ ๑๙ ธันวาคม ๒๕๕๘ เพื่อเสนอกรมคัดเลือกและอนุมัติต่อไป ทั้งนี้ สำหรับวันที่ เวลา และสถานที่ดำเนินการคัดเลือกจะแจ้งให้ทราบในลำดับต่อไป ซึ่งสามารถสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่นางสาวพะเยย บำรุงสุข นักทรัพยากรบุคคลชำนาญการ โทร. ๐ ๒๙๔๐ ๔๕๘๓ ต่อ ๑๗๑ - ๑๗๒

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการภายใต้กฎหมาย

ลงวันที่ ๒๐ ธันวาคม ๒๕๕๘

ผู้อำนวยการ ๒๐/๒๙๔๐/๑๗๑๖
นาย พันธุ์วนิช ไชยวัฒน์ ไชยวัฒน์ (นายมัค กำเนิดมณี)
ผู้ช่วยผู้อำนวยการ ๑๗๑๖/๒๙๔๐/๑๗๒
ผู้ช่วยผู้อำนวยการ ๑๗๑๖/๒๙๔๐/๑๗๓

(นางสินธุ์ ฉัตร์ ฉัตร์ ฉัตร์)

ผบพ.ช.บ.๑



สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน
泰中文化经济协会
THAI-CHINESE CULTURE AND ECONOMY ASSOCIATION
www.thaizhong.org E-mail : thaizhong@thaizhong.org

ที่ ๑๘๖-๙๐/๑๙๗๘๘

รับที่ ๑๘๖-๙๐
รับที่ ๒๖๗ ๙๐ ๒๖
ลงวันที่ ๒๖.๐๘.๒๕๕๔

๙๗๕-

สถาบันเกียรติกรรมการ
สป. กองทรัพยากรดินและดินป่า
รับที่ ๑๘๖-๙๐
รับที่ ๒๖๗ ๙๐ ๒๖
ลงวันที่ ๑๙.๐๘.๒๕๕๔

๑๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๔

เรื่อง ขอเชิญรับทุนการศึกษาโครงการทุนการศึกษาเข้าราชภารกุณฑ์ ๑๖

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

- ที่สั่งที่ส่งมาด้วย ๑. ข้อมูลเบ็ดเตล็ดเชิงคุณภาพของทุนการศึกษา จำนวน ๑ ชุด
๒. แบบฟอร์มขอรับทุนการศึกษาของทุกคนฯ และของมหาวิทยาลัย จำนวน ๑ ชุด
๓. ข้อควรระวังในการขอรับทุนการศึกษา จำนวน ๑ ชุด

ตามที่สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน ได้ร่วมกับสำนักงานกิจการชาวจีนให้หน่วยงานแห่งคณะกรรมการรัฐมนตรี สาธารณรัฐประชาชนจีน และน้ำท่าที่หัวเฉียว ประเทศจีน จัดตั้งโครงการทุนการศึกษาเข้าราชภารกุณฑ์เพื่อเดินทางไปศึกษาภาษาจีนที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียว เมืองเชียงใหม่ มหาดเล็กเชียง สาธารณรัฐประชาชนจีน เป็นเวลา ๑ ปี เป็นทุนการศึกษาแบบให้ไปต่อในวันที่มีผลต่อไป มีมูลค่าทุนทั้งประมวล ๔๐๐,๐๐๐ บาท แก่ได้ดำเนินงานต่อเนื่องมาเป็นเวลา ๑๖ ปีแล้ว

ในปี พ.ศ. ๒๕๕๔ โครงการทุนการศึกษาเข้าราชภารกุณฑ์เป็นครั้งที่ ๑๖ ซึ่งทุกส่วนราชการสามารถเสนอชื่อเข้าราชภารกุณฑ์ที่ของรัฐที่มีคุณสมบัติ โดยเฉพาะอายุไม่เกิน ๑๕ ปี (ยกเว้นเข้าราชภารกุณฑ์ถูกการพนักงานอัชการ และเข้าราชภารกุณฑ์ของครรภ์) ที่มีการผ่อนผันอาชญากรรมไม่เกิน ๔๐ ปี) เพื่อขอรับทุนการศึกษาได้ตามความต้องเป็นเดือนหน้าก่อนของสำนารักษการนั้น ๆ และเข้าราชภารกุณฑ์ของรัฐที่ได้รับทุนการศึกษาครั้งที่ ๑๖ จะต้องเดินทางไปศึกษาที่ประเทศไทยในประมาณปลายเดือนสิงหาคม ๒๕๕๔

ดังนั้นเพื่อให้การคัดเลือกผู้สนใจ ได้รับทุนการศึกษาเป็นไปโดยเรียบร้อย สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน จึงขอเชิญมาปั้นทำน้ําให้ไปรับเงินเดือนชื่อเข้าราชภารกุณฑ์ที่มีคุณสมบัติตามข้อมูลเบ็ดเตล็ดเชิงคุณภาพของทุนการศึกษาที่แนบมาพร้อมกันนี้ เพื่อขอรับทุนการศึกษาในการเดินทางไปศึกษาภาษาจีนตามโครงการดังกล่าว ขอได้โปรดเสนอชื่อผู้สนใจ ได้รับทุนการศึกษานั้นสืบเนื่องมาจากการเข้าร่วมกิจกรรม สมาคมฯ ก่อนวันที่ครั้งที่ ๑๖ ถูมภันธ์ ๒๕๕๔ ด้วย ฉะเป็นพระคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

เพนอ วงศ์
พ.พ.พ. ๑๘๖-๙๐

(คำนำ ใจเพีย)

ผู้อำนวยการบุคลากรเข้าราชภารกุณฑ์เพื่อ
เข้าราชภารกุณฑ์เข้าราชภารกุณฑ์เพื่อเข้าราชภารกุณฑ์

(นางสาวปันนิศา กาญจนติณร์)

รองเลขานุการ

สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน

สำนักงาน : ๒๖๗/๑ ถนนพรชาลาสัย ซอย ๑ แขวงบางยี่เรือ เขตสาทร กรุงเทพมหานคร ๑๐๘๐๐

Office : ๒๖๗/๑ Pracharaj Soi 1 Road, Bangsue, Bangkok 10800, Thailand

Tel : (๖๖๒) ๕๘๕ ๕๘๘๔, ๕๘๗ ๘๐๘๐ Ext. ๒๐๔ Fax : (๖๖๒) ๕๘๕ ๙๒๐๔



ข้อมูลและรายละเอียดของทุนการศึกษา

๒.๙ แผนบัญชีค่าเหมือนดัดอุดรราชบัณฑิการศึกษา ๑ ปี มูลค่าทุนละ ๑๕,๐๐๐ หน่วยทุน

๑.๒ สำนักงานค่าที่ดินและภาระภาษีที่ดินเป็นเจ้าของ มูลค่า ๕,๖๐๐ หมื่นบาท/คน
(หัก ๒ กัน)

๓. ค่าใช้จ่ายที่ผู้ได้รับทุนการศึกษาหรือหน่วยงานต้นสังกัดจะต้องรับผิดชอบเอง

๗.๒ ก้าวสำหรับนักวิทยาศาสตร์ ไม่ใช่เป็นผู้จัดพิมพ์ของ รายงานประชุมทาง

๔๐๐-๔๐๑ ໜ້າມ/ຄາ ດສລະກະບະວສາໃນການສຶກໝາ ເປົ້າ

๑.๒ ก้าวสู่ห้องเรียนคุณครูชีวะ ประมาณ ๔๐๐ หยวน/คน

๒๒ ก้าวอาหาร น้ำค้างในนม ๑๒๘ หน่วยเรียนรู้

๑.๔ การตรวจร่างกายและการประกันสุขภาพ ขอให้คำแนะนำการตรวจร่างกายของประเทศไทย ที่ควรรับการตรวจร่างกายของให้ด้านนิยม ณ โรงพยาบาลสุราษฎร์ ซึ่งทางสาธารณรัฐประชาชนจีน จะให้การรับรองเพียงพ่ำนเดียว โดยมีค่าใช้จ่ายประมาณ ๑,๒๐๐ บาท/คน อนึ่ง การประกันสุขภาพและการเขียนทำหลักฐานที่ราชการมีรัฐบาลจีน ทางหน่วยทบทวนฯ จะเป็นผู้ชัดหายังคงความสะอาดให้ โดยมี ค่าใช้จ่ายประมาณ ๕๐๐-๑,๐๐๐ หยวน/ปี/คน

๑.๔ การศึกษาดูงานระหว่างภาคก่อการศึกษา ซึ่งจะมีค่าใช้จ่ายประมาณ ๓,๒๐๐ หยวน/คน มหาวิทยาลัยฯ ขอให้ผู้ได้รับทุน หรือหน่วยงานศึกษาดูที่จังหวัดต่างๆตามที่ความเห็นชอบว่าจะเดินทางไปเมืองใด เมืองนั้นจะมีค่าใช้จ่ายประมาณ ๓,๒๐๐ หยวน/คน

๒.๖ ค่าใช้จ่ายอื่นๆ อาทิ มินิติดตัว, ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินกรุงเทพฯ-เชียงใหม่นั้น

(ข้าไป) คณะเชี่ยวชาญใน-กรุงเทพฯ (ขากลับ), ท่านเมืองสีชมพูคนทาง และก่างอ VISA

๔. คุณสมบัติของผู้ที่ประสงค์จะขอทุนการศึกษา

๔.๑ วันราชการ

๔.๒ ชาย หรือ หญิง อายุไม่ต่ำกว่า ๒๒ ปี และไม่เกิน ๓๕ ปี

๔.๓ จบการศึกษาขั้นต่ำอนุปริญญา หรือ เทียบเท่า

๔.๔ มีพื้นฐานภาษาอังกฤษดี

๔.๕ สามารถเดินทางไปศึกษาได้ที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียว วิทยาลัยภาษา เอเชีย เป็นประจำเดือนละ ๑๐๐๐ ดอลลาร์ สำหรับเดือนกันยายน ๒๕๕๘ ถึง เดือน
ธันวาคม ๒๕๖๐ ได้

๕. หลักฐานที่ใช้ในการยื่นตัวมายื่น

๕.๑ ประวัติส่วนตัว

๕.๒ รูปถ่ายศึกษาล่าสุด

๕.๓ หนังสือรับรองการทำงาน

๕.๔ สำเนาบัตรประชาชนและทะเบียนบ้าน ๑ ชุด และรูปถ่าย ๒ นิ้ว ๕ ใบ

๕.๕ กรอกแบบฟอร์มการขอรับทุนของสมาคมฯ และแบบฟอร์มการขอรับทุนของมหาวิทยาลัย
อย่างละ ๑ ชุด

๕.๖ สำเนาหนังสือเดินทาง (หนังสือเดินทางบุคคลสาธารณะ) ๑ ใบ



แบบฟอร์มการขอทุนการศึกษาภาษาจีนของสมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน ปี พ.ศ.๒๕๕๗

ชื่อ-สกุล			รูปถ่าย 2 นิ้ว
ไทย	จีน	อังกฤษ	
วันเดือนปีเกิด	พ.ศ. <input type="text"/> ชา. <input type="checkbox"/> หนู <input type="checkbox"/> แม. <input type="checkbox"/>		
สัญชาติ	เชื้อชาติ	สถานภาพ <input type="checkbox"/> โสด <input type="checkbox"/> คู่สมรส <input type="checkbox"/> บ.ฯ <input type="checkbox"/>	
ภูมิภาค		เมืองปลาย <input type="checkbox"/> ปริญญาตรี <input type="checkbox"/> ปริญญาโท <input type="checkbox"/> อื่นๆ <input type="checkbox"/>	
หมายเลขอปสปอร์ต		โทรศัพท์บ้าน	โทรศัพท์มือถือ
ที่อยู่ที่สามารถติดต่อได้	(ไทย)		
	(อังกฤษ)		
หน่วยงานต้นสังกัด	(ไทย)		
	(อังกฤษ)		
ตำแหน่งหน้าที่ปัจจุบัน	(ไทย)		
	(อังกฤษ)		
โทรศัพท์	โทรศัพท์	E-mail:	
ที่อยู่ที่น่วงงานต้นสังกัด			
ความรู้ทางภาษาจีน	ไม่มีพื้นฐาน <input type="checkbox"/> ขาดด้าน <input type="checkbox"/> ระดับกลาง <input type="checkbox"/> ระดับสูง <input type="checkbox"/>		
กรณีถูกเดินผู้ที่ติดต่อได้	เบอร์โทรศัพท์ <input type="text"/>	ความสัมพันธ์ <input type="text"/>	
ชื่อ-สกุล	ท้อง		
ท่านจะส่งเอกสารเรียนในแต่ละภาคเรียนให้กับสมาคมฯด้วยวิธีใด?	Fax <input type="checkbox"/> E-mail <input type="checkbox"/>		
ท่านประสงค์ที่จะเข้าร่วมในระหว่างภาคการศึกษาที่ทางมหาวิทยาลัยจัดให้หรือไม่? ต้องการ <input type="checkbox"/> ไม่ต้องการ <input type="checkbox"/>			

(กรุณากรอกข้อมูลข้างต้นให้ครบถ้วน)

หมายเหตุ

附件:

外国政府官员中文学习班报名表

Registration Form of The Chinese Classes for Foreign Government Officials

*姓名 Name in Full	中文 In Chinese 英文 In English	贴两寸照片 Photo		
*出生日期 Date of Birth	*性别 男口 女口 Sex Male Female			
*国籍/地区 Nationality/Area	*祖籍 Place of Birth of Origin			
*护照号码/身份证件 Passport Number/ID	*个人联系电话号码 Personal Telephone Number			
*最后学历 Highest Level Completed				
小学口 Elementary School	初中口 Junior High School	高中口 Senior High School	大学口 Undergraduate	硕士口 Postgraduate
*家长姓名 Family Member	职业 Occupations		联系电话 Telephone Numbers	
*家庭住址 Family Address				
中文程度 Chinese Language Level				
零起点口 Beginner	初级口 Elementary	中级口 Intermediate	高级口 Advanced	
*报名人签字 Signature	报名日期 Today's Date			
备注 Remark				

注: “*”为必填项目 (* = required to fill)

*** ឧបករណ៍ការអភិវឌ្ឍន៍សាស្ត្រខ្មែរ និងការបង្កើតរំលែក នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ***

๒

ปัญหาและประสบการณ์ดังกล่าวเป็นเรื่องที่สมากมcta และส่วนราชการต้นสังกัดจะได้ร่วมมือกันป้องกันแก้ไขไม่ให้เกิดขึ้นอีก เพื่อประโยชน์แก่ราชการ เพื่อเกียรติภูมิและศักดิ์ศรีของประเทศไทยและข้าราชการไทยต่อไป

ดังนั้นจึงต้องขอความร่วมมือหัวหน้าส่วนราชการได้กรุณาตัดสินใจออกข้าราชการในสังกัดและเสนอชื่อนายชั้นสมากมcta โดยคำนึงถึงบทเรียนดังกล่าวด้วย ก็จะเป็นการดีอย่างยิ่ง.

สำนักเลขานุการ ตามความวัฒนธรรมและศรัทธาไทย-จีน

๑๓ กันยายน ๒๕๕๖



ข้อควรระวังในการขอรับทุนการศึกษา
ของข้าราชการทุนการศึกษามหาวิทยาลัยหัวเฉียว ประเทศไทย รุ่นที่ ๑๒

ปัญหาและบทเรียนจากการดำเนินงานโครงการทุนการศึกษาข้าราชการทุนการศึกษามหาวิทยาลัยหัวเฉียว ประเทศไทย ที่ผ่านมา และเป็นภาระของทุกส่วนราชการในการให้ความร่วมมือเพื่อป้องกันและแก้ไขปัญหานอนภาค มีดังต่อไปนี้

๑. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหาเกี่ยวกับสุขภาพ เมื่อเดินทางไปถึงประเทศไทยแล้ว มีความเจ็บไข้ได้ป่วยและประสบปัญหา ดึงขาคบนาางคนต้องเดินทางกลับประเทศไทย หรือนางรายห้องเดินทางกลับมารักษาตัวหรือตรวจสุขภาพเป็นครั้งคราว

๒. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหานางประการ เป็นเหตุให้ต้องลาภกลับมาประเทศไทยเป็นครั้งคราว กระทบต่อการศึกษาและบุคคลที่กำลังศึกษาอยู่ในประเทศไทย

๓. ผู้ได้รับทุนการศึกษาได้ขอรับทุนการศึกษาหรือมีภาระด้านอื่นอยู่แล้ว แต่ไม่ได้รายงานให้หัวหน้าส่วนราชการทราบ กรณีได้รับทุนการศึกษาแล้ว ได้ละทิ้งหรือ ก่อนเดินทางในระยะเวลากระชั้นชิด ทำให้เสียหายทุนการศึกษานั้น หรือเมื่อเดินทางไปถึงประเทศไทยแล้วยังมีภาระการเดินทางหรือการสอนต่อไปอีกที่ประเทศไทยทำให้ต้องเดินทางกลับประเทศไทยหลายครั้ง เป็นเหตุให้เกิดความเสียหาย

๔. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหาทางสภาพจิต ที่จะด้อยลงในความดูแลของแพทย์ หรืออยู่ในความดูแลอย่างใกล้ชิดของครอบครัว กรณีเดินทางไปประเทศไทยก็เกิดปัญหากับพ่อนข้าราชการและนักศึกษาอีก

๕. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหาเกี่ยวกับที่พักและการเดินทางไปประเทศไทยให้เกิดภาระเบ醍และเกิดความชัดแย้งในหมู่ข้าราชการไทยที่เดินทางไปศึกษาในต่างประเทศ ทำให้เกิดความเสียหายแก่ชื่อเสียงเกียรติยศของส่วนราชการและประเทศไทย

๖. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหานิสัยส่วนตัว ไม่รับผิดชอบต่อหน้าที่ เมื่อเดินทางไปศึกษาที่ประเทศไทยแล้ว มีปัญหาการขาดเดินทางเป็นนิจ ทำให้เสียหายต่อโครงการและส่วนราชการที่สนับสนุนด้วย

แบบกรอกประวัติผู้เชื่อมโยงทราบรู้บุตร...

អាសយដ្ឋាន

ພາບສັງກົນ

ମୁଦ୍ରଣ ମେତ୍ରୋ (ପାଞ୍ଚାଳ)

માનવબીજા (મનુષ્ય)

....."ก็เป็นภารกิจที่ต้องการให้เกิดขึ้นในสังคมไทย

អាជីវកម្ម និង **ប្រជាពលរដ្ឋ** នៃក្រសួងពេទ្យ និងក្រសួងសំគាល់រាជរដ្ឋបាល

શુદ્ધાર્થીનાવ ગૃહિ

พานิชกิจการที่มีผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม เช่น การปลูกป่า หรือการอนุรักษ์ธรรมชาติ	ประยุกต์ใช้เทคโนโลยีเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพการผลิตและลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม	ประเมินผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมของโครงการที่ดำเนินการอยู่					

୬୩

中原書局影印
新編藏書票大觀

卷之三

卷之三

THE JOURNAL OF CLIMATE

………

ដំណើរការបែងចុះ
(សង្កែវ)

卷之三

卷之三

卷之三

กิจกรรมการเรียนรู้ที่ส่งเสริมความสามารถทางภาษาและภาษาต่างประเทศ